

Problem 3. Here are some words in Molala and their English translations:

witk'uya:mt	<i>only the horse</i>
tatsa	<i>in the fire</i>
pitnam	<i>the paternal grandmother's</i>
langs	<i>the ground</i>
tatsata:mt	<i>from only the fire</i>
sita	<i>the road</i>
hilma	<i>inside</i>
k'u:ya:wi	<i>the mountain lion</i>
langsapin	<i>on his/her ground</i>
tipnaka:mt	<i>with only the untanned hide</i>
tipaqan	<i>our untanned hide</i>
witk'ui	<i>the horse</i>
k'u:ya:wyama:mtim	<i>only your (singular) mountain lion's</i>
tatsa:mtin	<i>only my fire</i>
pitain	<i>my paternal grandmother</i>
sitnat	<i>from the road</i>

(a) Translate into English:

1. **pita**
2. **witk'ui**
3. **sitapin**
4. **hilmak**
5. **langsaka:mtim**

(b) Translate into Molala:

6. *his/her horse*
7. *with only his/her mountain lion*
8. *on the road*
9. *from the house*
10. *your (plural) untanned hide*

△ Molala belongs to the Plateau Penutian family. It was spoken in central Oregon and Washington but is now extinct.

y = *y* in *yes*. **q**, **ng**, **k'**, **ɬ**, and **ʔ** are consonants. **:** denotes vowel length.